

**ET**

**ET**

**ET**



EUROOPA KOMISJON

Brüssel 5.7.2010  
KOM(2010)359 lõplik

2010/0194 (COD)

Ettepanek

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV**  
**viinamarjade vegetatiivse paljundusmaterjali turustamise kohta**

(uuestisõnastamine)

## SELETUSKIRI

1. 1. aprillil 1987. aastal otsustas<sup>1</sup> komisjon anda oma talitustele ülesande kodifitseerida kõik õigusaktid hiljemalt kümnenda muudatuse järel. Komisjon rõhutas, et see on minimaalne nõue ning et õigusnormide arusaadavuse ja selguse huvides tuleks talitustel püüda nende vastutusalas olevaid tekste kodifitseerida veel tihedamini.
2. Komisjon algatas nõukogu 9. aprilli 1968. aasta direktiivi 68/193/EMÜ viinamarjade vegetatiivse paljundusmaterjali turustamise kohta<sup>2</sup> kodifitseerimise ja esitas vastava ettepaneku seadusandjale<sup>3</sup>. Uus direktiiv pidi asendama sellesse inkorporeeritud õigusakte<sup>4</sup>.
3. Seadusandliku menetluse käigus mõõndi, et kodifitseerimise ettepaneku tekstis sisaldunud sätte nägi ette nõukogule rakendamispädevuse jätmise, kuid direktiivi 68/193/EMÜ põhjenduste osa ei sisaldanud selle sätte vajalikkuse põhjendust. Seetõttu oli vaja Euroopa Kohtu poolt 6. mail 2008. aastal kohtuasjas C-133/06 tehtud otsuse valguses käesoleva ettepaneku teatud osad ümber sõnastada. Kuna niisugune ümbersõnastamine kujutaks endast sisulist muudatust, mis läheks kodifitseerimisest kaugemale, otsustati rakendada 20. detsembri 1994. aasta institutsioonidevahelise kokkuleppe "Õigusaktide tekstide ametliku kodifitseerimise kiirendatud töömeetod" punkti 8<sup>5</sup>, arvestades nimetatud punkti kohta tehtud ühisavaldust<sup>6</sup>.
4. Olles tutvunud asjaomase sätte poliitilise, õigusliku ja ajaloolise kontekstiga, jõudis komisjon järeldusele, et põhjendused, mis oleksid varem võinud õigustada nõukogule rakenduspädevuse jätmist, ei ole enam kohaldatavad. Direktiiv 68/193/EMÜ võeti vastu 9. aprillil 1968, st enne Ühtse Euroopa Akti vastuvõtmist ja sellele järgnenud siseturu loomist. Sel ajal peeti kohaseks, et nõukogu teeb otsuseid, mis mõjutavad otseselt kaubandussuhteid kolmandate riikidega. Kuid kontekst on 1960. aastatega võrreldes oluliselt muutunud. Sellest tulenevalt on 1990. aastatest alates vastu võetud sarnastes direktiivides antud õigus otsustada kolmandates riikides toodetud paljundusmaterjali meetmete ja nõuetele vastavuse üle ning kolmandates riikides loodud paljundusmaterjali liidusiseseks turustamiseks lubatavate tüüpide ja kategooriate üle antud komisjonile. Seetõttu on kohane ühtlustada direktiivis 68/193/EMÜ sisalduv vastavuse ja turulelubamise sätte eelpoolnimetatud ajaliselt hilisemate sätetega. See vastab ühtlasi ka EL toimimise lepingu artiklis 291(2) sätestatud üldreeglile.
5. Selleks, et teha direktiivi vajalik parandus, on kohane muuta direktiivi 68/193/EMÜ kodifitseerimine uuestisõnastamiseks.

---

<sup>1</sup> KOM(87) 868 PV.

<sup>2</sup> Teostatud vastavalt komisjoni teatisele Euroopa Parlamendile ja nõukogule - *acquis communautaire*'i kodifitseerimisest K(2001) 645 lõplik.

<sup>3</sup> KOM(2008) 91 lõplik.

<sup>4</sup> Vt käesoleva ettepaneku V lisa A osa.

<sup>5</sup> "Kui seadusandliku protsessi käigus selgub, et on vaja teha ka sisulisi muudatusi lisaks vaid kodifitseerimisele, esitab vajaduse korral ettepaneku(d) komisjon."

<sup>6</sup> "Euroopa Parlament, nõukogu ja komisjon märgivad, et juhul, kui on vajalik teha sisulisi parandusi minnes kaugemale kodifitseerimisest, on komisjonil võimalik juhtumipõhiselt valida, kas uuestisõnastada oma ettepanek või esitada täiendavalt eraldiseisev parandusettepanek, jättes oma kodifitseerimisettepaneku samal ajal lauale, ning viies sisulise muudatuse pärast seda, kui see on vastu võetud, kodifitseerimisetpanekusse sisse."

Ettepanek

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV**

**viinamarjade vegetatiivse paljundusmaterjali turustamise kohta**

**(uuestisõnastamine)**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli ☒ 43 lõiget 2 ☒,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust<sup>7</sup>,

pärast ettepaneku riiklikele parlamentidele edastamist,

toimides kooskõlas seadusandliku tavamenetlusega<sup>8</sup>,

ning arvestades järgmist:

---

↓ uus

(1) Nõukogu 9. aprilli 1968. aasta direktiivi 68/193/EMÜ viinamarjade vegetatiivse paljundusmaterjali turustamise kohta<sup>9</sup> on korduvalt<sup>10</sup> oluliselt muudetud. Kuna sellesse on vaja täiendavaid muudatusi teha, tuleb see selguse huvides uuestisõnastada.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 1  
(kohandatud)

(2) Veiniviinamarjade ja lauaviinamarjade tootmisel on ☒ Euroopa Liidu ☒ põllumajanduses väga tähtis koht.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 2

(3) Rahuldavad tulemused viinamarjakasvatuses sõltuvad oluliselt õige paljundusmaterjali kasutamisest. Selleks on teatavad liikmesriigid mõnda aega piiranud viinamarjade

---

<sup>7</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

<sup>8</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

<sup>9</sup> EÜT L 93, 17.4.1968, lk 15.

<sup>10</sup> Vt lisa V A osa.

vegetatiivse paljundusmaterjali turustamist kõrge kvaliteediga paljundusmaterjaliga. Need liikmesriigid on saanud kasutada kümnete aastate jooksul läbi viidud süstemaatilist taimeselektsioonialast tööd, mille tulemusel on arendatud stabiilsed ja ühtsed viinamarjasordid, mis oma omadustelt töötavad püstitatud eesmärkide saavutamisel tuua suurt kasu.

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 3  
(kohandatud)

- (4)  Euroopa Liidu  viinamarjakasvatuse saagikust saab veelgi suurendada, kui liikmesriigid kohaldavad turustamiseks lubatavate sortide suhtes võimalikult rangeid ühtseid eeskirju.

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 4

- (5) Turustamise piiramine teatavate sortidega on siiski põhjendatud ainult juhul, kui viinamarjakasvataja on kindel, et tal on kindlasti võimalik hankida nende sortide paljundusmaterjali.

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 7  
(kohandatud)

- (6) Üldjuhul tuleb lubada viinamarjade või paljundusmaterjali tootmiseks paljundusmaterjali turustada juhul, kui see on ametlikult kontrollitud ja kooskõlas sertifitseerimiseeskirjadega sertifitseeritud kui  lähtepaljundusmaterjal,  eliitpaljundusmaterjal või sertifitseeritud paljundusmaterjal.

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 8  
(kohandatud)

- (7) Oleks soovitav piirata turustamist viinamarjade kloonaretuse teel saadud sertifitseeritud paljundusmaterjaliga. Hetkel on nimetatud eesmärgi saavutamine siiski võimatu, kuna selline materjal ei suuda täielikult katta  Euroopa Liidu  vajadusi. Seetõttu tuleks lubada ajutiselt turustada kontrollitud standardpaljundusmaterjali, mis peab samuti olema sordiehtne ja -puhas, kuid millele ei saa anda samu tagatisi kui kloonaretuse teel saadud paljundusmaterjalile. Nimetatud kategooria tuleks järk-järgult kaotada.

↓ 2002/11/EÜ põhjendus 3  
(kohandatud)

- (8)  Liikmesriigid võiksid  lubada  teatud tingimustel  paljundusmaterjali turustamist testimise, teaduslike uuringute või selektsiooni eesmärgil.

↓ 2002/11/EÜ põhjendus 2

- (9) Teatud tingimustel tuleks võimaldada uute tootmismeetoditega toodetud paljundusmaterjali turustamist.

---

↓ 71/140/EMÜ põhjendused 5  
(kohandatud), 6 ja 7 (kohandatud)

- (10) On vajalik, et iga liikmesriik koostaks oma territooriumil sertifitseerimiseks ja standardmaterjali kontrollimiseks heakskiidetud sortide kataloogi. Nimetatud kataloogide koostamisel tuleks rakendada ühtseid eeskirju, tagamaks heakskiidetud sortide eristatavuse, püsivuse ja piisava ühtlikkuse. Sordi heakskiitmiseks teostatavate uuringute läbiviimiseks  oleks  vajalik kehtestada suurel hulgal kriteeriume ja miinimumnõudeid.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 9

- (11) Kui viinamarju ei paljundata või kui paljundusmaterjali ei turustata liikmesriigis, tundub olevat põhjendatud vabastada vastav liikmesriik kohustusest korraldada standardpaljundusmaterjali sertifitseerimist või kontrolli, ilma et see mõjutaks kohustust piirata turustamist sertifitseeritud paljundusmaterjali või standardpaljundusmaterjaliga.

---

↓ 2002/11/EÜ põhjendused 5 ja 6

- (12) On oluline, et geneetiliselt muundatud viinamarjasorte ei tunnustataks enne, kui on võetud kõik vajalikud meetmed inimeste tervise või keskkonna riskide vältimiseks. Kui viinamarjasortide paljundusmaterjal koosneb geneetiliselt muundatud organismidest, tuleks läbi viia spetsiaalne keskkonnaohtlikkuse hindamine, mis vastaks geneetiliselt muundatud organismide tahtlikkukeskkonda viimist ja nõukogu direktiivi 90/220/EMÜ kehtetuks tunnistamist käsitleva Euroopa Parlamendi ning nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiivis 2001/18/EÜ<sup>11</sup> sätestatud hinnangule.

---

↓ 2002/11/EÜ põhjendus 9  
(kohandatud)

- (13) Soovitav on tagada geneetilise mitmekesisuse säilimine. Olemasolevate sortide kaitsmiseks  tuleks  rakendada bioloogilise mitmekesisuse kaitsmise meetmeid. Komisjon peaks arvestama mitte ainult sordi, vaid ka genotüübi ja klooni mõistega.

---

↓ 74/648/EMÜ põhjendus 7  
(kohandatud)

- (14) Viinamarjade kasvatamine ja paljundusmaterjali turustamine võib teatavates liikmesriikides olla minimaalse majandusliku tähtsusega. Seega tuleks asjaomastele liikmesriikidele jätta võimalus taotleda enamiku  käesoleva  direktiivi sätete järgimisest vabastamist.

---

<sup>11</sup> EÜT L 106, 17.4.2001, lk 1.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 10  
(kohandatud)

- (15) Väikse majandusliku tähtsuse tõttu ei kohaldata  Euroopa Liidu  eeskirju turule mittevaidava paljundusmaterjali suhtes. Liikmesriigid  peaksid  säilitama õiguse kohaldada sellise paljundusmaterjali suhtes erisätteid.
- 

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 11  
(kohandatud)

- (16)  Euroopa Liidu  eeskirju ei tohiks kohaldada kolmandatesse riikidesse eksportimiseks ettenähtud paljundusmaterjali suhtes.
- 

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 13  
(kohandatud)

- (17)  Euroopa Liidus  paljundusmaterjali geneetiliste omaduste ja välise kvaliteedi parandamiseks  tuleks  sätestada teatavad tehnilise puhtuse, kvaliteedi ja hindamise tingimused.
- 

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 14  
(kohandatud)

- (18) Paljundusmaterjali sordiehtsuse tagamiseks  tuleks  kehtestada  Euroopa Liidu  eeskirjad partiide eraldamise, pakkimise, pitseerimise ja märgistamise jaoks. Selleks peaksid märgised sisaldama üksikasju ametlikuks kontrolliks ja veinikasvatajale vajaliku teabe jaoks ning näitama selgelt, et sertifikaat on kehtestatud  Euroopa Liidu  poolt.
- 

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 15  
(kohandatud)

- (19) Turustamise ajal paljundusmaterjali kvaliteedinõuete ja sordiehtsust käsitlevate sätete järgimise tagamiseks  peaksid  liikmesriigid sätestama sobiva kontrollikorra.
- 

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 16  
(kohandatud)

- (20) Ilma et see piiraks asutamislepingu artikli  36  kohaldamist, ei tuleks nendele nõuetele vastava paljundusmaterjali suhtes kohaldada teisi kui  Euroopa Liidu  eeskirjades sätestatud turustuspiiranguid.
- 

↓ 2002/11/EÜ põhjendus 8

- (21) Selleks, et tagada viinamarja paljundusmaterjali liikumise piisavat seiret, on vajalik, et liikmesriigid saaksid nõuda dokumente, mis peavad iga partiiga kaasas olema.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 18

- (22) Teatavatel tingimustel tuleks ühes liikmesriigis sertifitseeritud eliitpaljundusmaterjalist mõnes teises liikmesriigis valmistatud paljundusmaterjali tunnustada samaväärsena esimeses liikmesriigis toodetud paljundusmaterjaliga.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 19  
(kohandatud)

- (23) Ajavahemikel, mille jooksul on ☒ paljundusmaterjali ☒ raske hankida, tuleks ajutiselt lubada turustada ka vähem rangetele nõuetele vastavat paljundusmaterjali.

---

↓ 68/193/EMÜ põhjendus 20  
(kohandatud)

- (24) Eri liikmesriikides kasutatud standardpaljundusmaterjali tehniliste sertifitseerimise ja kontrollimeetodite ühtlustamiseks ning ☒ Euroopa Liidus ☒ ja kolmandates riikides sertifitseeritud või kontrollitud paljundusmaterjali võrdlemiseks tuleks liikmesriikides viia erinevate paljundusmaterjali kategooriate kvaliteedi hindamiseks läbi ☒ ühtlustatud ☒ võrdluskatseid.

---

↓ 2002/11/EÜ põhjendus 10  
(kohandatud)

- (25) ☒ Käesoleva ☒ direktiivi rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta kooskõlas nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusega 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamismenetlused<sup>12</sup>.

---

↓ uus

- (26) Komisjoni tuleks volitada vastu võtma teatud rakendusmeetmeid, mis käsitlevad vastavust kolmandas riigis toodetud paljundusmaterjali ja Euroopa Liidus toodetud paljundusmaterjali vahel, aga ka määratlema kolmandas riigis toodetud paljundusmaterjali tüüpe ja kategooriaid, millele võib anda Euroopa Liidu piires turustamise luba.

- (27) Käesolev direktiiv ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud V lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega,

---

<sup>12</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.



---

↓ 68/193/EMÜ

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

---

*Artikkel 1*

---

↓ 74/648/EMÜ art 2 (kohandatud)

Käesolevat direktiivi kohaldatakse ☒ Euroopa Liidus ☒ toodetud ja turustatud viinamarjapõõsaste vegetatiivse paljundusmaterjali (edaspidi “paljundusmaterjali”) suhtes.

---

↓ 68/193/EMÜ

---

*Artikkel 2*

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 1

1. Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) *Viinapuud* – perekonna *Vitis* (L.) taimed, mis on mõeldud viinamarjade tootmiseks või kasutamiseks nimetatud taimede paljundusmaterjalina;
- 2) *Sort* – tähendab ühte madalamasse tuntud botaanilisse taksonisse kuuluv taimerühm, mida saab:
  - a) määratleda teatavast genotüübist või genotüüpide kombinatsioonist tulenevate tunnuste põhjal;
  - b) eristada mis tahes muust taimerühmast vähemalt ühe nimetatud tunnuse põhjal ja
  - c) käsitada tervikuna selle põhjal, et seda võib paljundada, ilma et taimerühm muutuks;
- 3) *Kloon* – tähendab sordiehtsuse, fenotüüpiliste omaduste ja tervisliku seisundi põhjal valitud viinapuusordi vegetatiivselt paljundatud järglane;
- 4) *Paljundusmaterjal*:
  - a) noored viinapuud:
    - i) juurdunud pistikud – juurdunud viinamarjaväädi või rohtse väädi pookimata osad, mis on ette nähtud istutamiseks pookimata kujul või kasutamiseks pookealustena;
    - ii) juurdunud pookeksad – juurdunud viinamarjaväädi või rohtse väädi osad, mis on ühendatud pookimise käigus ja mille maa-alune osa on juurdunud;

- b) noorte viinapuude osad:
- i) viinamarjaväädid – üheaastased viinamarjaväädid;
  - ii) rohtsed väädid – mittepuitunud viinamarjaväädid;
  - iii) pookealused – juurdunud viinamarjaväädi või rohtse väädi osad, mis moodustavad juurdunud pookeokste maa-aluse osa;
  - iv) poogendid – juurdunud viinamarjaväädi või rohtse väädi osad, mis moodustavad juurdunud pookeokste maapealse osa, ka juhul kui pookimine toimub kasvukohal;
  - v) puukooli pistikud – juurdunud viinamarjaväädi või rohtse väädi osad, mis on ettenähtud juurdunud pistikute tootmiseks;
- 5) *Alustekoolid* – puukoolid pookealuste tootmiseks pookimise, puukooli pistikute või poogendite jaoks;
- 6) *Istikutekoolid* – puukoolid juurdunud pistikute või juurdunud pookokste kasvatamiseks.
- 7) *Lähtepaljundusmaterjal* – paljundusmaterjal:
- a) mis on toodetud kasvataja vastutusel kooskõlas tunnustatud tavadega, mida järgitakse sordi või vajadusel klooni ehtsuse säilitamiseks ja haiguste vältimiseks;
  - b) mis on mõeldud eliitpaljundusmaterjali või sertifitseeritud paljundusmaterjali tootmiseks;

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 1 (kohandatud)
--

- c) mis vastab I ja II lisas eliitpaljundusmaterjalile kehtestatud tingimustele. Nimetatud lisasid võib muuta artikli 27 lõikes 2  osutatud  korras, et kehtestada lisatingimusi või rangemaid tingimusi lähtepaljundusmaterjali sertifitseerimisele;

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 1
----------------------------

- d) mis tunnistati ametliku kontrolli käigus eespool nimetatud tingimustele vastavaks;
- 8) *Eliitpaljundusmaterjal* – paljundusmaterjal:
- a) mis on toodetud kasvataja vastutusel kooskõlas tunnustatud tavadega, mida järgitakse sordi ja vajadusel klooni ehtsuse säilitamiseks ja haiguste vältimiseks, ning mis on saadud otseselt lähtepaljundusmaterjali vegetatiivsel paljundamisel;

- b) mis on mõeldud sertifitseeritud paljundusmaterjali tootmiseks;
- c) mis vastab I ja II lisas eliitpaljundusmaterjalile kehtestatud tingimustele ning
- d) mis tunnistati ametliku kontrolli käigus eespool nimetatud tingimustele vastavaks;

9) *Sertifitseeritud paljundusmaterjal* – paljundusmaterjal:

- a) mis on saadud otseselt eliitpaljundusmaterjalist või lähtepaljundusmaterjalist;
- b) mis on ette nähtud:
  - i) viinamarjade tootmiseks kasutatavate noorte viinamarjapõõsaste või nende osade tootmiseks; või
  - ii) viinamarjade tootmiseks;
- c) mis vastab I ja II lisas sertifitseeritud paljundusmaterjalile kehtestatud tingimustele; ning
- d) mis tunnistati ametliku kontrolli käigus eespool nimetatud tingimustele vastavaks;

10) *Standardpaljundusmaterjal* – paljundusmaterjal:

- a) mis on sordiehtne ja -puhas;
- b) mis on ette nähtud:
  - i) viinamarjade tootmiseks kasutatavate noorte viinamarjapõõsaste või nende osade tootmiseks; või
  - ii) viinamarjade tootmiseks;
- c) mis vastab I ja II lisas standardpaljundusmaterjalile kehtestatud tingimustele ning
- d) mis tunnistati ametliku kontrolli käigus eespool nimetatud tingimustele vastavaks;

11) *Ametlikud meetmed* – meetmed, mille on võtnud:

- a) riigi ametiasutused; või

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 1  
(kohandatud)

- b) mis tahes avalik-õiguslik või eraõiguslik juriidiline isik, kes tegutseb riigi vastutusel ☒ ja tingimusel, et nimetatud isik ei saa sellistest meetmetest isiklikku kasu ☒; või

- c) riigi poolt kontrollitavate abitegevuste puhul mis tahes füüsiline isik, kes on selleks vastavalt volitatud ☒ ja tingimusel, et nimetatud isik ei saa sellistest meetmetest isiklikku kasu ☒;

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 1

12) *Turustamine* – paljundusmaterjali müük, omamine müügi eesmärgil, müügiks pakkumine või mis tahes tasu eest või tasuta loovutamine, tarnimine või äriistel eesmärkidel üleandmine kolmandatele isikutele.

2. Turustamiseks ei loeta paljundusmaterjaliga kauplemist, mille eesmärk ei ole sordi kasutamine ärieesmärgil, näiteks:

- a) paljundusmaterjali tarnimine ametlikele katse- ja kontrolliasutustele;
- b) paljundusmaterjali tarnimine teenuste osutajatele töötlemiseks või pakkimiseks, tingimusel, et teenuste osutaja ei omanda õigust selliselt tarnitud paljundusmaterjalile.

↓ 2002/11/EÜ art 1 punkt 1  
(kohandatud)

☒ Käesoleva lõike ☒ kohaldamise tingimused võetakse vastu artikli 27 lõikes 3 ☒ osutatud ☒ korras.

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2

### Artikkel 3

1. Liikmesriigid sätestavad, et viinapuude paljundusmaterjali võib turustada ainult siis, kui:

- a) see on ametlikult sertifitseeritud lähtepaljundusmaterjali, eliitpaljundusmaterjali või sertifitseeritud paljundusmaterjalina või pookealusteks mitte ette nähtud standardpaljundusmaterjali puhul, kui see on ametlikult kontrollitud standardmaterjal; ja
- b) see vastab II lisas sätestatud tingimustele.

2. Olenemata lõikest 1 võivad liikmesriigid lubada oma territooriumil tegutsevatel tootjatel turustada põhjendatud kogustes paljundusmaterjali:

- a) mis on ette nähtud teaduslike katsete tegemiseks;
- b) selektsiooni tegemiseks;
- c) mis on ette nähtud geneetilise mitmekesisuse säilitamiseks.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2  
(kohandatud)

Tingimused, mille alusel liikmesriigid võivad selliseid lube anda, määratakse kindlaks artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2

Geneetiliselt muundatud paljundusmaterjali puhul võib sellise loa anda üksnes juhul, kui on võetud kõik vajalikud meetmed, et vältida kahjulikku mõju inimeste tervisele ja keskkonnale. Sel eesmärgil läbiviidava keskkonnaohtlikkuse ja muude kontrollide suhtes kohaldatakse vastavalt artikli 8 sätteid.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2  
(kohandatud)

3. *In vitro* paljundamismeetoditega toodetud paljundusmaterjali puhul võib artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras vastu võtta järgmised sätted:

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2

- a) erandid käesoleva direktiivi teatud sätetest;
  - b) sellisele paljundusmaterjalile kohaldatavad tingimused;
  - c) sellise paljundusmaterjali kohta kasutatav kirjeldus;
  - d) tingimused, mis tagavad sordiehtsuse säilimise.
- 

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 2  
(kohandatud)

4. Komisjon võib artikli 27 lõikes 3 ☒ osutatud ☒ korras nõuda, et pärast kindlaksmääratud kuupäeva võib turustada muuks kui pookealusteks ettenähtud paljundusmaterjali ainult juhul, kui see on ametlikult sertifitseeritud lähtepaljundusmaterjali, eliitpaljundusmaterjali või sertifitseeritud paljundusmaterjalina:

- a) kogu ☒ Euroopa Liidus ☒ teatud viinamarjasortide puhul, mis katavad kogu ☒ Euroopa Liidu ☒ vajadused, võttes vajaduse korral kehtestatud programmi kohaselt arvesse nende geneetilist mitmekesisust, paljundusmaterjalina, mis on ametlikult sertifitseeritud lähtepaljundusmaterjalina, eliitpaljundusmaterjalina või sertifitseeritud paljundusmaterjalina; ja
- b) muude, kui punktis a osutatud sortide paljundusmaterjali puhul, kui see on ette nähtud kasutamiseks liikmesriikide territooriumil, mis on kooskõlas käesoleva direktiiviga juba sätestatud, et standardpaljundusmaterjali ei tohi enam turustada.

---

↓ 68/193/EMÜ

#### Artikkel 4

Liikmesriigid võivad I ja II lisas sätestatud tingimuste osas kehtestada oma territooriumil toodetud paljundusmaterjali sertifitseerimiseks või standardmaterjali kontrollimiseks täiendavad või rangemad nõuded.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 3

Seda sätet ei kohaldata pookimisega seoses teises liikmesriigis või kolmandas riigis toodetud paljundusmaterjali puhul, mis on tunnistatud vastavaks artikli 25 lõikele 2.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 4

#### Artikkel 5

1. Iga liikmesriik kehtestab loetelu viinamarjasortidest, mis on ametlikult tema territooriumil standardmaterjalina sertifitseerimiseks ja kontrollimiseks heaks kiidetud. Loetelu peab olema avalik. Loetelus tuleb märkida peamised morfoloogilised ja füsioloogilised omadused, mille alusel on sorte võimalik eristada. Nende sortide puhul, mis olid heaks kiidetud seisuga 31. detsember 1971, võib viidata ametlikes ampelograafiaalastes väljaannetes toodud kirjeldustele.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 4  
(kohandatud)

2. Iga liikmesriik peab tagama, et teiste liikmesriikide loeteludesse kantud sordid ja kloonid oleksid standardpaljundusmaterjalina sertifitseerimiseks ja kontrollimiseks heaks kiidetud ka tema territooriumil, ilma et see piiraks nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007<sup>13</sup> kohaldamist viinamarjasortide klassifikatsiooni eeskirjade osas.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 punkt 4

3. Iga liikmesriik peab vajaduse korral kehtestama kloonide loetelu, mis on ametlikult tema territooriumil sertifitseerimiseks heaks kiidetud.

Liikmesriigid peavad tagama, et teistes liikmesriikides sertifitseerimiseks heaks kiidetud kloonid oleksid sertifitseerimiseks heaks kiidetud ka tema territooriumil.

---

<sup>13</sup> ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

---

↓ 71/140/EMÜ art 4

*Artikkel 6*

Liikmesriigid tagavad, et heaks kiidetakse üksnes sordid, mis on eristatavad, püsivad ja piisavalt ühtlikud.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 5  
(kohandatud)

*Artikkel 7*

1. Sorti käsitatakse eristatavana, kui see eristub teatavast genotüübist või genotüüpide kombinatsioonist tulenevate tunnuste poolest selgelt mis tahes muust ☒ Euroopa Liidus ☒ üldiselt tuntud sordist.

Muud sorti käsitatakse ☒ Euroopa Liidus ☒ üldiselt tuntuna, kui kuupäeval, mil esitatakse asjakohane taotlus selle heakskiitmiseks, see kas kantakse kõnealuse liikmesriigi või mõne muu liikmesriigi loetellu või kui selle heakskiitmist taotletakse kõnealuses liikmesriigis või mõnes muus liikmesriigis, välja arvatud juhul, kui esimeses ☒ lõigus ☒ viidatud tingimused pole enam kõikides asjaomastes liikmesriikides enne uue sordi heakskiitmistaotluse kohta otsuse tegemist täidetud.

2. Sorti käsitatakse püsivana, kui sordi eristatavuse katsetes määratavad ja mis tahes muud sordikirjelduses kasutatavad tunnused püsivad muutumatutena pärast korduvat paljundamist.

3. Sorti käsitatakse ühtlikuna, kui sellel on paljundamise eripärast tulenevaid võimalikke muutusi arvesse võttes piisavalt ühtlased sordi eristatavuse katsetes määratavad ja mis tahes muud sordikirjelduses kasutatavad tunnused.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 6

*Artikkel 8*

1. Kui on tegemist geneetiliselt muundatud organismide tahtlikku keskkonda viimist ja direktiivi 2001/18/EÜ artikli 2 punktide 1 ja 2 tähenduses geneetiliselt muundatud viinamarjasordiga, ei aktsepteerita viinamarjasorti enne, kui on võetud kõik vajalikud meetmed riskide vältimiseks inimeste tervisele või keskkonnale.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 6

2. Kui on tegemist geneetiliselt muundatud viinamarjasortidega lõike 1 tähenduses:

- a) tuleks läbi viia konkreetne keskkonnaohtlikkuse hindamine, mis vastaks direktiivis 2001/18/EÜ sätestatud hinnangule, oleks kooskõlas II lisas toodud põhimõtetega ning põhineks nimetatud direktiivi III lisas piiritletud teabel;

- b) menetlus, millega tagatakse, et keskkonnaohtlikkuse hindamine ja muud asjakohased nõuded, eriti riskijuhtimist, märgistamist, vajalikku seiret, avalikkuse teavitamist ja kaitseklauslit puudutavad nõuded on samaväärsed direktiivis 2001/18/EÜ sätestatuga, kehtestatakse komisjoni ettepanekul Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega. Kuni käesoleva määruse jõustumiseni kiidetakse geneetiliselt muundatud sordid siseriiklikusse kataloogi kandmiseks heaks alles pärast seda, kui need on turustamiseks heaks kiidetud vastavalt direktiivile 2001/18/EÜ;

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 6  
(kohandatud)

- c) direktiivi 2001/18/EÜ artikleid 13–24 ei kohaldata nende geneetiliselt muundatud viinamarjasortide suhtes, mis on heakskiidetud ☒ vastavalt käesoleva lõike ☒ punktis b nimetatud määrusele.

↓ 1829/2003 art 42

3. Kui mingist viinapuude paljundusmaterjalist saadud tooteid kavatakse kasutada Euroopa Parlamendi ja nõukogu käsitleva määruse (EÜ) nr 1829/2003<sup>14</sup> artikli 3 kohaldamisalasse kuuluva toiduna või sellises toidus või artikli 15 kohaldamisalasse kuuluva söödana või sellises söödas, tunnustatakse seda viinapuusorti üksnes siis, kui see on vastavalt kõnealusele määrusele lubatud.

Liikmesriigid tagavad, et viinamarjasorti, mille paljundusmaterjalist saadud tooteid kavatakse kasutada Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 178/2002<sup>15</sup> artiklites 2 ja 3 määratletud toidus või söödas, tunnustatakse üksnes siis, kui see on vastavalt asjakohastele õigusaktidele lubatud.

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 7

#### *Artikkel 9*

Liikmesriigid tagavad, et teistest liikmesriikidest pärit sortide või vajadusel kloonide puhul kohaldatakse samu nõudeid nagu kohalike sortide või kloonide puhul, eriti seoses heakskiitmise korraga.

↓ 71/140/EMÜ art 4

#### *Artikkel 10*

1. Liikmesriigid sätestavad, et sortide heakskiitmise aluseks on piisavat hulka kirjeldatava sordi tunnuseid hõlmavate ametlike kontrollide, eelkõige kasvatuskatsete tulemused. Tunnuste määramiseks kasutatavad meetodid peavad olema täpsed ja usaldusväärsed.

<sup>14</sup> EÜT L 268, 18.10.2003, lk 1.

<sup>15</sup> EÜT L 31, 1.2.2002, lk 1.



---

↓ 71/140/EMÜ art 4 (kohandatud)  
→<sub>1</sub> 2002/11/EÜ art 1 lõige 24

2. Olemasolevaid teadus- ja tehnikaalaseid teadmisi arvesse võttes määratakse →<sub>1</sub> artikli 27 lõikele 2 ← ☒ osutatud ☒ korras kindlaks:

---

↓ 71/140/EMÜ art 4

- a) tunnused, mida kontrollimisel tuleb tingimata hinnata;
- b) kontrollide teostamise miinimumnõuded.

3. Kui on teada, et teatava sordi paljundusmaterjali turustatakse mõnes teises riigis erineva nime all, märgitakse ka see nimi kataloogi.

#### *Artikkel 11*

1. Heakskiidetud sorte kontrollitakse ametlikus korras ja regulaarselt. Kui mistahes sertifitseerimiseks või kontrollimiseks heakskiitmise tingimus ei ole enam täidetud, tühistatakse heakskiit ning sort kustutatakse kataloogist.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 8

2. Kõikidest viinamarjasordi heakskiitmistaotlusest ja -taotlustest loobumistest, viinamarjasortide kataloogi tehtud kannetest ja parandustest teatatakse viivitamatult teistele liikmesriikidele ja komisjonile. Lähtudes liikmesriikidelt saadud teadetest, avaldab komisjon ühise sordikataloogi.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 9

#### *Artikkel 12*

Liikmesriigid tagavad, et heakskiidetud geneetiliselt muundatud sortide puhul on sordikataloogis selge märgede geneetilise muundamise kohta. Lisaks sellele tagavad liikmesriigid, et sellist sorti turustavad isikud viitavad müügikataloogis selgelt sellele, et sort on geneetiliselt muundatud.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 10

#### *Artikkel 13*

- 1. Liikmesriigid nõuavad, et ühisesse sordikataloogi heakskiidetud viinamarjasorte ja vajadusel kloone tuleb säilitada kaitsva valiku põhimõttel.
- 2. Kaitsvat valikut peab olema igal hetkel võimalik kontrollida sordi ja vajadusel klooni säilimise eest vastutava isiku koostatud dokumentide põhjal.

3. Sordi säilimise eest vastutavatelt isikutelt võib nõuda proove. Kõnealused proovid võib vajaduse korral võtta ametlikult.

4. Kui sorti säilitatakse muus liikmesriigis kui selles, kus sort heaks kiideti, abistavad asjaomased liikmesriigid üksteist kontrollidega seotud haldusküsimustes.

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 11

#### *Artikkel 14*

Liikmesriigid sätestavad, et kasvamise ja väljakaevamise või viinapuude emastikust eemaldamise ajal, samuti pakkimise, ladustamise ja transpordi ajal, hoitakse paljundusmaterjali eraldi partiidena, millele märgitakse sort ning vajadusel, lähte-, eliit- ja sertifitseeritud paljundusmaterjali puhul, kloon.

↓ 68/193/EMÜ

#### *Artikkel 15*

1. Liikmesriigid nõuavad, et paljundusmaterjali tohib turustada ainult piisavalt ühtlaste partiidena ja pitseeritud pakendites või kimpudes, millel on artiklites 16 ja 17 kirjeldatud sulgur ja märgis. Pakendid peavad vastama III lisa sätetele.

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 12  
(kohandatud)

2. Väikeste koguste turustamisel lõpptarbijale ja viinamarjade turustamisel pottides, korvides või kastides võib komisjon artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras ette näha pakkimiseks, pitseerimiseks ja märgistamiseks erandid lõike 1 sätetest.

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 13  
(kohandatud)

#### *Artikkel 16*

Liikmesriigid nõuavad, et paljundusmaterjali pakendid ja kimbud suletakse ametlikult või ametliku järelevalve all nii, et neid ei saaks avada ilma sulgurit rikkumata või ilma et artikli 17 lõikes 1 viidatud ametlikule märgisele või pakendamise puhul pakendile ei jääks avamisjälgi. Sulguri juures peab olema vähemalt sulgemist tagav ametlik etikett või ametlik pitser. Artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras võidakse otsustada, kas konkreetne sulgur vastab käesoleva artikli nõuetele. Pakendeid võib uuesti sulgeda ainult ametlikult või ametliku järelevalve all.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 14  
(kohandatud)

### Artikkel 17

1. Liikmesriigid nõuavad, et IV lisa tingimustele vastav ning ühes ☒ Euroopa Liidu ☒ ametlikus keeles koostatud etikett kinnitatakse sulguriga paljundusmaterjali pakendite või kimpude väliskülgedele. Lähetepaljundusmaterjali puhul on etikett valge, violetse diagonaaltriibuga, eliitpaljundusmaterjali puhul on etikett valge, sertifitseeritud paljundusmaterjali puhul sinine ja standardpaljundusmaterjali puhul tumekollane.

2. Liikmesriigid võivad siiski lubada oma territooriumil tegutsevatel tootjatel turustada mitut IV lisas määratletud ühe etiketiga varustatud pakendit või kimpu poogitud või juurdunud viinamarjataimedega, millel on samad tunnused. Sellisel juhul peavad pakendid või kimbud olema üksteisega ühendatud nii, et nende eraldamisel kinnitus rikutakse ning seda ei oleks võimalik uuesti kasutada. Etikett kinnitatakse nimetatud kinnitusega. Uuesti sulgemine pole lubatud.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 14  
(kohandatud)

3. Liikmesriigid võivad nõuda, ilma et see piiraks määruse (EÜ) ☒ 1234/2007 ☒ artikli 185c lõike 3 kohaldamist, et iga nende territooriumil toodetud paljundusmaterjali saatetisega oleks kaasas ühtne dokumentatsioon, kus oleksid muu hulgas kirjas kauba liik, viinamarjasort või vajadusel kloon, kategooria, kogus, kauba saatja ja vastuvõtja. Ühtsele saatedokumendile esitatavad nõuded määratakse kindlaks vastavalt käesoleva direktiivi artikli 27 lõikes 3 ☒ osutatud ☒ korrale.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 14

4. Lõikes 1 sätestatud ametlik etikett võib sisaldada ka komisjoni direktiivi 92/105/EMÜ<sup>16</sup> kohaseid fütosanitaariat puudutavaid saatedokumente. Siiski tuleb kõik ametlikule märgistamisele ja taimepassidele kohaldatavad tingimused määratleda ning võrdväärseteks tunnistada.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 14  
(kohandatud)

5. Liikmesriigid sätestavad, et ☒ paljundusmaterjali ☒ saajad peavad säilitama ametlikud märgised vähemalt üks aasta ning andma neid vajadusel ametlikule kontrolliasutusele kontrollimiseks.

---

<sup>16</sup> EÜT L 4, 8.1.1993, lk 22.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 15

*Artikkel 18*

Geneetiliselt muundatud paljundusmaterjali puhul peab käesoleva direktiivi sätete kohaselt kinnitatud või lisatud mis tahes ametlikul või mitteametlikul etiketil või dokumendil olema selge märges selle kohta, et sort on geneetiliselt muundatud ning sellel peavad olema nimetatud geneetiliselt muundatud organismid.

---

↓ 68/193/EMÜ  
→<sub>1</sub> 74/648/EMÜ art 5 lõige 1

*Artikkel 19*

→<sub>1</sub> 1. ← Liikmesriigid tagavad, et paljundusmaterjali sordiehtsus säilitatakse väljakaevamisest või viinapuu emastikust eemaldamisest kuni tarnimiseni lõpptarbijale nende poolt ette nähtud või heakskiidetud ametliku kontrollisüsteemi abil. Liikmesriigid võtavad turustamise ajal paljundusmaterjali ametlikuks kontrollimiseks vajalikud meetmed, et vähemalt proovide kontrollimise teel tagada paljundusmaterjali vastavus käesoleva direktiivi nõuetele.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 16  
(kohandatud)

2. Liikmesriigid võtavad kõik vajalikud meetmed, et tagada, et kolmandast riigist saabuva paljundusmaterjali turustamisel on pädevatele ametiasutustele esitatud järgmised andmed, ilma et eespool öeldu piiraks paljundusmaterjali vaba liikumist ☒ Euroopa Liidus ☒:

- a) liik (botaaniline nimetus);
- b) sort ja vajadusel kloon; juurdunud pookeokste puhul kehtib nimetatud teave nii pookealuste kui poogendite kohta;
- c) kategooria;
- d) paljundusmaterjali laad;
- e) tootjariik ja ametlik kontrolliasutus;
- f) lähteriik, kui see erineb tootjariigist;
- g) importija;
- h) paljundusmaterjali kogus.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 16  
(kohandatud)

Eeskirjad selle kohta, kuidas nimetatud üksikasju esitatakse, sätestatakse artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 17

#### *Artikkel 20*

Liikmesriigid tagavad, et vastavalt käesoleva direktiivi sätetele ei kohaldata kas kohustuslike või vabatahtlike eeskirjade alusel turustatava paljundusmaterjali suhtes muid kui käesolevas direktiivis sätestatud paljundusmaterjali omadustest, kontrollikorrast, märgistamisest ja pakendite sulgemisest tulenevaid turustuspiiranguid.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 18

#### *Artikkel 21*

Liikmesriigid tagavad, et viinamarjasortide paljundusmaterjali ja vajadusel kloonide suhtes, mis on ühes liikmesriigis vastavalt käesolevale direktiivile ametlikult sertifitseerimiseks ja kontrollimiseks heaks kiidetud kui standardpaljundusmaterjal, ei kohaldata nende territooriumil sordil või kloonil põhinevaid turustuspiiranguid, ilma et see piiraks määruse (EÜ) 1234/2007kohaldamist.

---

↓ 68/193/EMÜ

#### *Artikkel 22*

Liikmesriigid sätestavad, et ühes liikmesriigis sertifitseeritud ja teises liikmesriigis kasvatatud eliitpaljundusmaterjalist vahetult saadud paljundusmaterjali võib sertifitseerida eliitpaljundusmaterjali tootnud riigis, juhul kui paljundusmaterjali on vastavalt I lisas sätestatud tingimustele põldtunnustatud ja kui ametliku kontrolli käigus on tõestatud, et paljundusmaterjal vastab II lisas sätestatud tingimustele.

---

#### *Artikkel 23*

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 19  
(kohandatud)

1. Vältimaks paljundusmaterjali üldvarude osas lahendamatu ajutiste raskuste tekkimist ☒ Euroopa Liidus ☒, võidakse artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korras tegutsedes lubada liikmesriikidel kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul ☒ Euroopa Liidu piires ☒ turustamiseks heaks kiita sellises koguses vähem rangetele nõuetele vastava kategooria paljundusmaterjali, mida on vaja raskustest üle saamiseks.

---

↓ 68/193/EMÜ

2. Iga sordi paljundusmaterjali kategooria märgise värv on sama, mis vastava kategooria jaoks ette nähtud; kõikidel muudel juhtudel on see pruun. Märgisele tuleb alati märkida, et kõnealune paljundusmaterjal on vähem rangetele nõuetele vastavast kategooriast.

---

↓ 88/332/EMÜ art 6 (kohandatud)  
→<sub>1</sub> 2002/11/EÜ art 1 lõige 24

3. Lõike 1 kohaldamise eeskirjad võib vastu võtta →<sub>1</sub> artikli 27 lõikele 2 ← ☒ osutatud ☒ korras.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 punkt 20  
(kohandatud)

#### Artikkel 24

Selleks, et leida teatavatele käesoleva direktiivi sätetele paremaid alternatiive, võib otsustada korraldada kindlaksmääratud tingimustel ☒ Euroopa Liidu ☒ tasandil artikli 27 lõikes 3 ☒ osutatud ☒ korras ajutisi katseid.

---

↓ 68/193/EMÜ

#### Artikkel 25

1. Käesolevat direktiivi ei kohaldata paljundusmaterjali suhtes, mis on ette nähtud ekspordiks kolmandatesse riikidesse.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 21  
(kohandatud)  
⇒ uus

2. ~~Nõukogu otsustab komisjoni ettepanekul kvalifitseeritud häälteenamusega,~~ ⇒ Järgides artikli 27 lõikes 2 osutatud korda, määratakse kindlaks, ⇐ kas kolmandates riikides toodetud paljundusmaterjali puhul antakse heakskiitmise ja turustamise eesmärgil võetavate tootmist tagavate meetmete osas samad tagatised, mis ☒ Euroopa Liidus ☒ toodetud paljundusmaterjali puhul, ning kas see paljundusmaterjal vastab käesoleva direktiivi nõuetele.

~~määrab komisjon~~ ⇒ Sama korda järgides määratakse kindlaks ⇐ paljundusmaterjali tüübid ja kategooriad, mida võib ☒ esimese lõigu ☒ kohaselt ☒ Euroopa Liidu ☒ territooriumil turustada.

Kuni ~~nõukogu pole~~ ☒ käesoleva lõike esimese lõigu ☒ kohast otsust ☒ pole ☒ vastu ☒ võetud ☒ võtnud, võivad liikmesriigid ise vastavaid otsuseid vastu võtta vastavalt ☒ käesoleva direktiivi ☒ artikli 27 lõikes 2 ☒ osutatud ☒ korrale, ilma et see piiraks

nõukogu direktiivi 2000/29/EÜ<sup>17</sup> kohaldamist. Liikmesriigid peavad siiski tagama, et sissetoodava paljundusmaterjali puhul antaks igas suhtes samad tagatised, mis  Euroopa Liidus  vastavalt käesolevale direktiivile toodetud paljundusmaterjalile. Sellisel sissetoodud paljundusmaterjalil peavad kindlasti olema kaasas dokumendid, kus on kirjas  käesoleva direktiivi  artikli 19 lõikes 2 sätestatud üksikasjad.

---

↓ 2003/61/EÜ art 1 punkt 3  
(kohandatud)

### Artikkel 26

1. Käesoleva direktiivi kohustuslike või mittekohustuslike sätete, sealhulgas taimetervisega seotud sätete kohaselt turule viidud ja proovivõtu ajal võetud viinamarjade paljundusmaterjali proovide järelkontrolliks viiakse ühenduse siseselt läbi  ühtlustatud  võrdluskatsed. Võrdluskatsed võivad hõlmata järgmisi paljundusmaterjale:

- a) kolmandates riikides toodetud paljundusmaterjal;
  - b) mahepõllunduseks sobiv paljundusmaterjal;
  - c) paljundusmaterjal, mida turustatakse seoses meetmetega, mille eesmärk on aidata säilitada geneetilist mitmekesisust.
- 

↓ 2003/61/EÜ art 1 punkt 3  
(kohandatud)

Kõnealuseid võrdluskatseid kasutatakse selleks, et ühtlustada tehnilisi sertifitseerimismeetodeid ja kontrollida paljundusmaterjali vastavust kehtestatud tingimustele.

2. Komisjon kehtestab artikli 27  lõikes 2  osutatud korras võrdluskatsete läbiviimiseks vajaliku korra. Komisjon teavitab artikli 27 lõikes 1 nimetatud komiteed katsete läbiviimiseks vajalikust tehnilisest korrast ja katsete tulemustest. Taimetervisega seotud probleemide ilmnemisel teatab komisjon sellest alalisele taimetervisese komiteele.

3.  Euroopa Liit  võib anda lõikes 1 sätestatud katsete läbiviimiseks rahalist toetust.

---

↓ 2003/61/EÜ art 1 punkt 3

Rahaline toetus ei või ületada eelarvepädevate institutsioonide määratud iga-aastaseid assigneeringuid.

---

↓ 2003/61/EÜ art 1 punkt 3  
(kohandatud)

4. Katsed, mis võivad  lõikes 3 osutatud  rahalist toetust saada, ja rahalise toetuse andmise üksikasjalikud reeglid kehtestatakse artikli 27  lõikes 2 sätestatud  korras.

---

<sup>17</sup> EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.

5. ☒ Lõikes ☒ 1 sätestatud katseid võivad läbi viia üksnes riiklikud asutused või riigi vastutusel tegutsevad juriidilised isikud.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 23

#### Artikkel 27

1. Komisjoni abistab alaline põllumajanduse, aianduse ja metsanduse seemnete ja paljundusmaterjali komitee (edaspidi "komitee").

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 lõige 23

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 4 ja 7.

---

↓ 2002/11/EÜ art 1 punkt 23

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 4 lõikes 3 nimetatud tähtajaks kehtestatakse üks kuu.

3. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 nimetatud tähtajaks kehtestatakse kaks kuud.

4. Komisjon võtab vastu oma kodukorra.

---

↓ 74/648/EMÜ art 6 (kohandatud)  
→<sub>1</sub> 2002/11/EÜ art 1 lõige 24

#### Artikkel 28

1. Kõikide teadusalaste teadmiste või meetodite arengust tulenevate muudatuste tegemine ☒ I kuni IV ☒ lisa otsustatakse vastavalt →<sub>1</sub> artikli 27 lõikele 2 ← ☒ osutatud ☒ korrale.

☒ 2. I ja II lisa võib muuta artikli 27 lõikes 2 sätestatud korras, et kehtestada lisatingimusi või rangemaid tingimusi lähtepaljundusmaterjali sertifitseerimisele. ☒

---

↓ 68/193/EMÜ

#### Artikkel 29

Käesoleva direktiivi kohaldamine ei piira inimeste, loomade või taimede elu ja tervise või tööstus- ja kaubandusomandi kaitsmise eesmärgil siseriiklike õigusaktide sätete kohaldamist.



---

↓ 74/648/EMÜ art 7 (kohandatud)  
→<sub>1</sub> 2002/11/EÜ art 1 lõige 24

*Artikkel 30*

Vastavalt →<sub>1</sub> artikli 27 lõikele 2 ← ☒ osutatud ☒ korrale võib liikmesriigi vastavasisulise taotluse esitamisel täielikult või osaliselt vabastada käesoleva direktiivi, välja arvatud artiklis 20 ja artiklis 21 kohaldamise kohustusest juhul, kui viinamarjade kasvatamine ja paljundusmaterjali turustamine on tema territooriumil minimaalse majandusliku tähtsusega.

---

↓ 71/140/EMÜ art 9 (kohandatud)

*Artikkel 31*

Käesolev direktiiv ei piira määruse (EÜ) nr ☒ 1234/2007 ☒ kohaldamist ☒ elustaimesektori suhtes ☒.

---

↓

*Artikkel 32*

Direktiiv 68/193/EMÜ mida on muudetud V lisa A osas loetletud õigusaktidega tunnistatakse kehtetuks; see ei mõjuta liikmesriikide kohustusi, mis on seotud V lisa B osas esitatud direktiivide ülevõtmise ja kohaldamise tähtaegadega.

Viiteid kehtetuks tunnistatud direktiivile käsitatakse viidetena käesolevale direktiivile kooskõlas VI lisas esitatud vastavustabeliga.

*Artikkel 33*

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

---

↓ 68/193/EMÜ

*Artikkel 34*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

[...],

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*  
[...]

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*  
[...]

## **ILISA**

### **TINGIMUSED KASVAVATELE TAIMEDELE**

1. Kasvavad taimed ning vajaduse korral kloonid peavad olema sordiehtsad ja -puhtad.
2. Kasvavate taimede seisund ja arengustaadium peab olema selline, et on võimalik piisavalt kontrollida kasvavate taimede sordi ja vajaduse korral klooni sordiehtsust ja -puhtust, samuti nende tervislikku seisundit.
3. Pinnas või vajaduse korral kasvusubstraat peab andma piisava tagatise seoses kahjulike organismide või nende nakkuste, eelkõige viiruslike haigusi kandvate ümarusside puudumisega. Alustekoolid ja istikutekoolid tuleb rajada vastavalt asjakohastele tingimustele, et vältida igasugust kahjulikest organismidest nakatumise ohtu.
4. Paljundusmaterjali kasulikkust vähendavate kahjulike organismide määr peab olema võimalikult madal.
5. Eelkõige punktides a, b ja c viidatud kahjulike organismide suhtes kohaldatakse punktides 5.1–5.5 sätestatud tingimusi vastavalt punktile 5.6:
  - a) nakkavate degeneratsioonide kompleks: Grapevine fanleaf virus (GFLV), Arabis mosaic virus (ArMV);
  - b) Grapevine leafroll disease: Grapevine leafroll-associated virus 1 (GLRaV-1) ja Grapevine leafroll-associated virus 3 (GLRaV-3);
  - c) Grapevine fleck virus (GFkV) (ainult pookealuste puhul).
- 5.1. Algpaljundusmaterjali tootmiseks ettenähtud alustekoolides ei tohi ametliku kontrolli käigus olla leitud punkti 5 alapunktides a, b ja c nimetatud kahjulikke organisme. Nimetatud kontroll põhineb kontrollproovide võtmisel, mida viiakse läbi indekseerimisega või sellega võrdväärse rahvusvaheliselt tunnustatud proovivõtmismeetodiga kõigi taimede suhtes. Nende proovide tulemusi kinnitatakse taimedel punkti 5 alapunktides a ja b loetletud organismide suhtes iga 5 aasta tagant tehtava kontrollproovide võtmisega.

Nakatanud taimed tuleb kõrvaldada. Eespool nimetatud kahjulikest organismidest tingitud vigade põhjused või muud tegurid sisestatakse toimikusse, kus hoitakse alustekoole käsitlevad andmeid.
- 5.2. Eliitpaljundusmaterjali tootmise jaoks ettenähtud alustekoolidest ei tohi ametliku kontrolli käigus olla leitud punkti 5 alapunktides a ja b nimetatud kahjulikke organisme. Nimetatud kontroll põhineb kõiki taimi hõlmavate kontrollproovide võtmise tulemustel. Nimetatud proovid võetakse vähemalt iga 6 aasta tagant, alustades 3aastastest alustekoolidest.

Kui iga-aastased ametlikud põldtunnustamised viiakse läbi kõigi taimedega, tehakse kontrollproovide võtmine iga 6 aasta tagant, alustades 6aastastest alustekoolidest.

Nakatunud taimed tuleb kõrvaldada. Eespool nimetatud kahjulikest organismidest tingitud vigade põhjused või muud tegurid sisestatakse toimikusse, kus hoitakse alustekoole käsitlevad andmeid.

- 5.3. Sertifitseeritud paljundusmaterjali tootmiseks ettenähtud alustekoolidest ei tohi ametliku kontrolli käigus olla leitud punkti 5 alapunktides a ja b nimetatud kahjulikke organisme. Nimetatud kontroll põhineb üldtunnustatud ja standardiseeritud normidele vastavate analüüsimeetodite/kontrollimenetluste kohaselt väljavõttelise uuringuna läbiviidud kontrollproovide võtmise tulemustel. Nimetatud proovid võetakse vähemalt iga 10 aasta tagant, alustades 5aastastest alustekoolidest.

Kui iga-aastased ametlikud põldtunnustamised viiakse läbi kõigi taimedega, tehakse kontrollproovide võtmine iga 10 aasta tagant, alustades 10aastastest alustekoolidest.

Punkti 5 alapunktides a ja b nimetatud kahjulikest organismidest tingitud alustekoolide veaprotsent ei tohi ületada 5 %. Nakatunud taimed tuleb kõrvaldada. Eespool nimetatud kahjulikest organismidest tingitud vigade põhjused või muud tegurid sisestatakse toimikusse, kus hoitakse alustekoole käsitlevad andmeid.

- 5.4. Standardpaljundusmaterjali tootmiseks ettenähtud alustekoolides ei tohi punkti 5 alapunktides a ja b nimetatud kahjulikest organismidest tingitud veaprotsent olla üle 10 %. Nakatunud taimi ei tohi kasutada paljundamisel. Eespool nimetatud kahjulikest organismidest tingitud vigade põhjused või muud tegurid sisestatakse toimikusse, kus hoitakse alustekoole käsitlevad andmeid.
- 5.5. Istikutekoolidest ei tohi iga-aastase ametliku põldtunnustamise käigus, mis põhineb visuaalsel meetodil ja mida vajaduse korral täiendavad asjakohased proovid ja/või täiendab teine põldtunnustamine, olla leitud punkti 5 alapunktides a ja b nimetatud kahjulikke organisme.

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja I lisa  
(kohandatud)

- 5.6. a) Liikmesriigid võivad otsustada, et nad ei kohalda punkte 5.1 ega 5.2 enne 31. juulit 2011 alustekoolide suhtes, mis juba tootsid lähte- või eliitpaljundusmaterjali ☒ 14. juulil 2005. aastal ☒.
- b) Liikmesriigid võivad otsustada, et nad ei kohalda punkti 5.3 enne 31. juulit 2012 alustekoolide suhtes, mis ☒ 14. juulil 2005. aastal ☒ juba tootsid sertifitseeritud paljundusmaterjali.
- c) Kui liikmesriigid otsustavad, et nad ei kohalda punkte 5.1, 5.2 või 5.3 punktides a ja b kirjeldatud viisil, kohaldavad nad selle asemel järgmisi eeskirju.

Lähte- ja eliitpaljundusmaterjali tootmiseks ette nähtud kultuuridest tuleb kõrvaldada ohtlikud viirushaigused, eriti Grapevine fanleaf ja Grapevine leafroll. Muu kategooria paljundusmaterjali tootmiseks ettenähtud kultuure tuleb hoida ohtlike viirushaiguste sümptomitega taimedest eraldi.

6. Istikutekoole ei rajata viinamarjaistandusse ega alustekooli. Minimaalne kaugus viinamarjaistandusest või alustekoolist on kolm meetrit.
  7. Pookimiseks ettenähtud pookealuste pistikute, poogendite, puukooli pistikute, juurdunud pistikute ja juurdunud pookokste valmistamiseks kasutatav paljundusmaterjal võetakse alustekoolidest, mis on kontrollitud ja heaks kiidetud.
  8. Ilma et see piiraks punktis 5 sätestatud ametlikke kontrollimisi, viiakse läbi vähemalt üks ametlik põldtunnustamine. Täiendavaid põldtunnustamisi viiakse läbi vaidluste korral küsimustes, mida on võimalik lahendada, ilma et see mõjutaks paljundusmaterjali kvaliteeti.
-

## II LISA

### TINGIMUSED PALJUNDUSMATERJALILE

#### I. ÜLDTINGIMUSED

1. Paljundusmaterjal on sordiehtne ja -puhas, vajaduse korral kloonpuhas; standard paljundus materjali turustamisel lubatakse 1 % suurust hälvet.
2. Paljundusmaterjali minimaalne tehniline puhtus on 96 %.

Tehniliselt ebapuhtana käsitatakse:

- a) osaliselt või täielikult kuivanud paljundusmaterjali, isegi kui seda on pärast kuivamist vees leotatud;
  - b) kahjustunud, väändunud või vigastatud paljundusmaterjali, eriti rahe või külma poolt kahjustatud või vigastatud paljundusmaterjali;
  - c) paljundusmaterjali, mis ei vasta III punktis toodud nõuetele.
3. Viinapuuvõrsed on jõudnud piisavalt puituda.
  4. Paljundusmaterjali kvaliteeti vähendavate kahjulike organismide olemasolu on lubatud üksnes võimalikult madalal määral.

Paljundusmaterjal, millel ilmnevad selged märgid või sümptomid sellistest kahjulikest organismidest, mille vastu puuduvad tõhusad meetmed, kõrvaldatakse.

#### II. ERITINGIMUSED

##### 1. Juurdunud pookoksad

Juurdunud pookoksad, mis koosnevad sama kategooria paljundusmaterjalist, klassifitseeritakse sellesse kategooriasse.

Juurdunud pookoksad, mis koosnevad eri kategooriate paljundusmaterjalist, klassifitseeritakse koostiselementide madalamasse kategooriasse.

##### 2. Ajutine erand

Liikmesriigid võivad otsustada, et nad ei kohalda punkti 1 sätteid enne 31. juulit 2010 selliste juurdunud pookokste suhtes, mis koosnevad eliitpaljundusmaterjalile poogitud algpaljundusmaterjalist. Kui liikmesriigid otsustavad, et nad ei kohalda punkti 1, kohaldavad nad selle asemel järgmist sätet.

Juurdunud pookoksad, mis koosnevad eliitpaljundusmaterjalile poogitud algpaljundusmaterjalist, klassifitseeritakse algpaljundusmaterjalide kategooriasse.

### III. LIIGITAMINE

#### 1. Pookealused pookimiseks, puukooli pistikud ja poogendid

Läbimõõt

Tegemist on läbilõike kõige laiema läbimõõduga. Standardit ei kohaldata rohtsete pookealuste ja pistikute suhtes.

- a) Pookimiseks ettenähtud pookealused ja poogendid:
  - i) peenema otsa läbimõõt: 6,5–12 mm;
  - ii) maksimaalne jämedama otsa läbimõõt: 15 mm, välja arvatud poogendite puhul, mis on ette nähtud kohapeal pookimiseks;
- b) Puukooli pistikud:

peenema otsa minimaalne läbimõõt: 3,5 mm.

#### 2. Juurdunud pistikud

##### A. *Läbimõõt*

Läbimõõt sõlmevahe keskel ülemise võrse alumises servas ja mööda kõige pikemat läbilõiget on vähemalt 5 mm. Nimetatud standardit ei kohaldata juurdunud pistikute suhtes, mis on võetud rohtsest paljundusmaterjalist.

##### B. *Pikkus*

Pikkus kõige madalamast juurte kinnituskohast kuni ülemise võrse alumise servani ei ole vähem kui:

- a) 30 cm pookimiseks ettenähtud juurdunud pistikute puhul; Sitsiilia jaoks ettenähtud juurdunud pistikute puhul on norm 20 cm;
- b) 20 cm teiste juurdunud pistikute puhul.

Nimetatud standardit ei kohaldata juurdunud pistikute puhul, mis on võetud rohtsest paljundusmaterjalist.

##### C. *Juured*

Igal taimel on vähemalt kolm hästiarenenud ja hästiasetsevat juurt. Sordil 420 A võib olla ainult kaks hästiarenenud juurt tingimusel, et need asetsevad vastakuti.

*D. Tüügas*

Lõige tehakse sõlmest piisavalt madalamal, et seda mitte kahjustada, kuid mitte madalamal kui ühe sentimeetri kaugusel.

**3. Juurdunud pookoksad**

*A. Pikkus*

Vars peab olema vähemalt 20 cm pikkune.

Nimetatud standardit ei kohaldata juurdunud pookokste suhtes, mis on võetud rohtsest paljundusmaterjalist.

*B. Juured*

Igal taimel on vähemalt kolm hästiarenenud ja hästiasetsevat juurt. Sordil 420 A võib olla ainult kaks hästiarenenud juurt tingimusel, et need asetsevad vastakuti.

*C. Pookekoht*

Igal taimel on piisav, regulaarne ja kaitstud pookekoht.

*D. Tüügas*

Lõige tehakse sõlmest piisavalt madalamal, et seda mitte kahjustada, kuid mitte madalamal kui ühe sentimeetri kaugusel.

---

**III LISA**

**PAKKIMINE**  
**Pakendite või kimpude koostis**

1 – Tüüp	2 – Isendite arv	3 – Maksimaalne kogus
1. Juurdunud pookoksad	25, 50, 100 või 100 täiskordsed	500
2. Juurdunud pistikud	50, 100 või 100 täiskordsed	500
3. Poogendid		
– millel on vähemalt viis kasutamiskõlblikku silma	100 või 200	200
– millel on üks kasutamiskõlblik silm	500 või 500 täiskordsed	5 000
4. Pookealused pookimiseks	100 või 100 täiskordsed	1 000
5. Puukooli pistikud	100 või 100 täiskordsed	500

**ERITINGIMUSED**

I. Väikesed kogused

Vajaduse korral võib 1. veerus loetletud kõigi tüüpide ja kategooriate paljundusmaterjali pakendite ja kimpude kogus (isendite arv) olla väiksem kui 2. veerus märgitud minimaalsed kogused.

II. Juurtega viinapuud mis tahes substraatides pottides, korvides või kastides

Isendite arvu ja maksimaalse arvu nõudeid ei kohaldata.



---

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja IV lisa

## IV LISA

### MÄRGISTAMINE

#### A. MÄRGIS

##### I. NÕUTAVAD ANDMED

---

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja IV lisa  
(kohandatud)

1. ☒ EL ☒ standard;

---

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja IV lisa

2. tootjariik;
3. sertifitseerimis- või kontrolliasutus ja liikmesriik või nende tähtlühend;
4. pitseerimise eest vastutava isiku nimi ja aadress või tema tunnusnumber;
5. taimeliik;
6. paljundusmaterjali tüüp;
7. kategooria;
8. sort ja vajadusel kloon; juurdunud pookokste puhul käsitleb see viide pookealuseid ja poogendeid;
9. partii viitenumber;
10. kogus;
11. pikkus – üksnes pookimiseks ettenähtud pookealuste pistikute puhul; silmas peetakse kõnealuse partii pistikute minimaalset pikkust;
12. viljelusaasta.

##### II. MIINIMUMTINGIMUSED

Märgis vastab järgmistele nõuetele:

1. märgis on kustumatu ja selgesti loetav;
2. märgis kinnitatakse nähtavale kohale nii, et ta oleks kergesti märgatav;
3. muud teksti- ja kujunduselemendid ei tohi punktis A.I sätestatud teavet mingil viisil peita, varjata ega segada;

4. punktis A.I sätestatud teave peab olema esitatud samas vaateväljas.

### **III. ERAND VÄIKESTE KOGUSTE TURUSTAMISEL LÕPPTARBIJALE**

1. Rohkem kui üks isend

Etiketil esitatav punkti A I.10 kohane teave on järgmine: “Täpne isendite arv ühes pakendis või kimbus”.

2. Üks isend

Punktis A.I sätestatud järgmine teave ei ole vajalik:

- paljundusmaterjali tüüp;
- kategooria;
- partii viitenumber;
- kogus;
- pookimiseks ettenähtud pookealuste pistikute pikkus;
- viljelusaasta.

### **IV. ERAND POTTIDES, KORVIDES VÕI KASTIDES VIINAPUUDE KOHTA**

Kui mis tahes substraadis pottides, korvides või kastides juurtega viinapuude puhul ei saa sellise materjali pakend oma koostisest tingituna vastata sulgemisnõuetele (sealhulgas märgistamine):

- a) hoitakse paljundusmaterjali eraldi partiidena, mis on asjakohaselt identifitseeritavad sordi ja vajadusel klooni ning isendite arvu järgi;
- b) ametlik märgis ei ole kohustuslik;
- c) paljundusmaterjalile lisatakse punktis B sätestatud lisadokument.

## **B. SAATEDOKUMENT**

### **I. NÕUTAVAD TINGIMUSED**

Kui liikmesriigid nõuavad saatedokumendi esitamist:

- a) esitatakse see dokument vähemalt kahes eksemplaris (saatjale ja saajale);
- b) peab see dokument (saaja eksemplar) olema saadetisega kaasas saatja asukohast saaja asukohta toimetamisel;
- c) sisaldab see dokument kogu II punktis sätestatud teavet saadetise üksikpartiide kohta;

- d) säilitatakse seda dokumenti vähemalt üks aasta ja tehakse see kättesaadavaks ametlikule kontrolliasutusele.

## II. NÕUTAVATE ANDMETE LOETELU

---

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja IV lisa  
(kohandatud)

1. ☒ EL ☒ standard;
- 

↓ 2005/43/EÜ art 1 ja IV lisa

2. tootjariik;
3. sertifitseerimis- või kontrolliasutus ja liikmesriik või nende tähtlühend;
4. jooksev number;
5. saatja (aadress, registreerimisnumber);
6. saaja (aadress);
7. taimeliik;
8. paljundusmaterjali tüüp (tüübid);
9. kategooria(d);
10. sort (sordid) ja vajaduse korral kloon(id). Juurdunud pookokste puhul käsitlevad need andmed pookealuseid ja poogendeid;
11. isendite arv partii kohta;
12. partiide koguarv;
13. saatmiskuupäev.
-



1994. aasta ühinemisakt I lisa V osa  
punkt F.I.46  
(EÜT L 241, 29.8.1994, lk 155)

Nõukogu direktiiv 2002/11/EÜ  
(EÜT L 53, 23.2.2002, lk 20)

Nõukogu direktiiv 2003/61/EÜ  
(ELT L 165, 3.7.2003, lk 23)

ainult artikkel 1 lõige 3

Euroopa Parlamendi ja nõukogu  
määrus (EÜ) nr 1829/2003  
(ELT L 268, 18.10.2003, lk 1)

ainult artikkel 42

Komisjoni direktiiv 2005/43/EÜ  
(ELT L 164, 24.6.2005, lk 37)

**B osa****Siseriiklikku õigusesse ülevõtmise ja kohaldamise tähtajad**  
(Artikkel 32)

Direktiiv	ülevõtmise tähtaeg	kohaldamise tähtaeg
68/193/EMÜ	1. juuli 1969	
71/140/EMÜ	1. juuli 1972	
74/648/EMÜ	1. juuli 1976	
77/629/EMÜ	1. juuli 1978	
78/55/EMÜ	1. juuli 1977 (artikkel 6 ja artikkel 7 lõige 5) 1. juuli 1978 (artikkel 5 lõige 2) 1. juuli 1979 (artiklid 1 kuni 4, artikkel 5 lõiked 1 ja 3 kuni 6 ja artikkel 7 lõiked 1 kuni 4)	
78/692/EMÜ	1. juuli 1977 (artiklid 1 kuni 4, artiklid 6 ja 7) 1. juuli 1979 (artikkel 5)	
82/331/EMÜ	1. juuli 1982	
86/155/EMÜ	28. veebruar 1986 (artikkel 1 lõige 2, artikkel 3, artikkel 4 lõiked 3, 4 ja 5, artikkel 5 ja artikkel 6 lõiked 3 kuni 8) 1. juuli 1987 (artikkel 1 lõiked 1, 2, 3 ja 5, artikkel 2, artikkel 4 lõiked 1, 2 ja 6 kuni 10 ja artikkel 6 lõiked 1, 2 ja 9)	
88/332/EMÜ	29. juuni 1988	
90/654/EMÜ	13. detsember 1990	
2002/11/EÜ	23. veebruar 2003	
2003/61/EÜ	10. oktoober 2003	
2005/43/EÜ	31. juuli 2006	1. august 2006

## LISA VI

### VASTAVUSTABEL

Direktiiv 68/193/EMÜ	Käesolev Direktiiv
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikkel 2 lõige 1 sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt A	Artikkel 2 lõige 1 punkt 1
Artikkel 2 lõige 1 punkt AA	Artikkel 2 lõige 1 punkt 2
Artikkel 2 lõige 1 punkt AB	Artikkel 2 lõige 1 punkt 3
Artikkel 2 lõige 1 punkt B sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt i sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt a sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt i alapunkt a	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt a alapunkt i
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt i alapunkt b	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt a alapunkt ii
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt ii sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt b sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 alapunkt B alapunkt ii alapunkt a	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt b alapunkt i
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt ii alapunkt b	Artikkel 2 lõige 1 alapunkt 4 alapunkt b alapunkt ii
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt ii alapunkt c	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt b alapunkt iii
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt ii alapunkt d	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt b alapunkt iv
Artikkel 2 lõige 1 punkt B alapunkt ii alapunkt e	Artikkel 2 lõige 1 punkt 4 alapunkt b alapunkt v
Artikkel 2 lõige 1 punktid C ja D	Artikkel 2 lõige 1 alapunktid 5 ja 6
Artikkel 2 lõige 1 punkt DA sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 alapunkt 7 sissejuhatavad sõnad

Artikkel 2 lõige 1 punkt DA alapunkt a	Artikkel 2 lõige 1 punkt 7 alapunkt a
Artikkel 2 lõige 1 punkt DA alapunkt b	Artikkel 2 lõige 1 punkt 7 alapunkt b
Artikkel 2 lõige 1 punkt DA alapunkt c esimene lause	Artikkel 2 lõige 1 punkt 7 alapunkt c
Artikkel 2 lõige 1 punkt DA alapunkt c teine lause	Artikkel 28 lõige 2
Artikkel 2 lõige 1 punkt DA alapunkt d	Artikkel 2 lõige 1 punkt 7 alapunkt d
Artikkel 2 lõige 1 punkt E	Artikkel 2 lõige 1 punkt 8
Artikkel 2 lõige 1 punkt F sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt F alapunkt a	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 alapunkt a
Artikkel 2 lõige 1 punkt F alapunkt b sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 alapunkt b sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt F alapunkt b esimene taane	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 alapunkt b alapunkt i
Artikkel 2 lõige 1 punkt F alapunkt b teine taane	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 alapunkt b alapunkt ii
Artikkel 2 lõige 1 punkt F alapunktid c ja d	Artikkel 2 lõige 1 punkt 9 alapunktid c ja d
Artikkel 2 lõige 1 punkt G sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt G alapunkt a	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 alapunkt a
Artikkel 2 lõige 1 punkt G alapunkt b sissejuhatavad sõnad	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 alapunkt b sissejuhatavad sõnad
Artikkel 2 lõige 1 punkt G alapunkt b esimene taane	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 alapunkt b alapunkt i
Artikkel 2 lõige 1 punkt G alapunkt b teine taane	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 alapunkt b alapunkt ii
Artikkel 2 lõige 1 punkt G alapunktid c ja d	Artikkel 2 lõige 1 punkt 10 alapunktid c ja d
Artikkel 2 lõige 1 punkt H	Artikkel 2 lõige 1 punkt 11
Artikkel 2 lõige 1 punkt I esimene lõik	Artikkel 2 lõige 1 punkt 12
Artikkel 2 lõige 1 punkt I teine ja kolmas lõik	Artikkel 2 lõige 2



Artikkel 2 lõige 2	-
Artikkel 3 lõige 1	Artikkel 3 lõige 1
Artikkel 3 lõige 2	-
Artikkel 3 lõige 3	Artikkel 3 lõige 2
Artikkel 3 lõige 4	Artikkel 3 lõige 3
Artikkel 3 lõige 5	Artikkel 3 lõige 4
Artikkel 4	Artikkel 4
Artikkel 5	Artikkel 5
Artikkel 5a	Artikkel 6
Artikkel 5b	Artikkel 7
Artikkel 5ba lõiked 1 ja 2	Artikkel 8 lõiked 1 ja 2
Artikkel 5ba lõige 3 punkt a	Artikkel 8 lõige 3 esimene lõik
Artikkel 5ba lõige 3 punkt b	Artikkel 8 lõige 3 teine lõik
Artikkel 5c	Artikkel 9
Artikkel 5d	Artikkel 10
Artikkel 5e	Artikkel 11
Artikkel 5f	Artikkel 12
Artikkel 5g	Artikkel 13
Artikkel 7	Artikkel 14
Artikkel 8	Artikkel 15
Artikkel 9	Artikkel 16
Artikkel 10 lõiked 1 kuni 5	Artikkel 17 lõige 1 kuni 5
Artikkel 10 lõige 6	-
Artikkel 10a	Artikkel 18
Artikkel 11	Artikkel 19
Artikkel 12	Artikkel 20
Artikkel 12a	Artikkel 21

Artikkel 13  
Artikkel 14  
Artikkel 14a  
Artikkel 15 lõige 1  
Artikkel 15 lõige 2 punkt a  
Artikkel 15 lõige 2 punkt b  
Artikkel 15 lõige 2 punkt c  
Artikkel 16 lõige 1 sissejuhatavad sõnad  
  
Artikkel 16 lõige 1 esimene taane  
Artikkel 16 lõige 1 teine taane  
Artikkel 16 lõige 1 kolmas taane  
Artikkel 16 lõige 2  
Artikkel 16 lõige 3  
Artikkel 16 lõige 4  
Artikkel 16 lõige 5  
Artikkel 16 lõige 6  
Artikkel 16a  
Artikkel 16b  
Artikkel 17  
Artikkel 17a  
Artikkel 18  
Artikkel 18a  
Artikkel 18b  
Artikkel 19  
-  
-

Artikkel 22  
Artikkel 23  
Artikkel 24  
Artikkel 25 lõige 1  
Artikkel 25 lõige 2 esimene lõik  
Artikkel 25 lõige 2 teine lõik  
Artikkel 25 lõige 2 kolmas lõik  
Artikkel 26 lõige 1 esimene lõik sissejuhatavad sõnad  
Artikkel 26 lõige 1 esimene lõik punkt a  
Artikkel 26 lõige 1 esimene lõik punkt b  
Artikkel 26 lõige 1 esimene lõik punkt c  
Artikkel 26 lõige 1 teine lõik  
Artikkel 26 lõige 2  
Artikkel 26 lõige 3  
Artikkel 26 lõige 4  
Artikkel 26 lõige 5  
-  
-  
Artikkel 27  
Artikkel 28 lõige 1  
Artikkel 29  
Artikkel 30  
Artikkel 31  
-  
Artikkel 32  
Artikkel 33

Artikkel 20

I lisa

II lisa

III lisa

IV lisa

-

-

Artikkel 34

I lisa

II lisa

III lisa

IV lisa

V lisa

VI lisa